



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za regionalni razvoj

2011/0380 (COD)

30.10.2012

MNENJE

Odbora za regionalni razvoj

za Odbor za ribištvo

o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo [razveljavitev Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006, Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 in Uredbe Sveta št. XXX/2011 o celostni pomorski politiki]
(COM(2011)0804 – C7-0460/2011 – 2011/0380(COD))

Pripravljalca mnenja: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Predlog Komisije

Komisija predlaga za naslednje obdobje finančnega programiranja nov Evropski sklad za pomorstvo in ribištvo (ESPR), ki bo združil ukrepe, ki se financirajo pod skupno ribiško politiko, in načine financiranja nove celostne pomorske politike (CPP). Z združitvijo obeh politik v en sam finančni instrument želi Komisija poenostaviti in zmanjšati upravno breme ter utrditi novo celostno pomorsko politiko za prihodnost.

ESPR bo nadomestil pet uredb: Uredbo Sveta (ES) št. 1198/2006 o Evropskem skladu za ribištvo, Uredbo (ES) št. 861/2006 o vzpostavitvi finančnih ukrepov Skupnosti za izvajanje skupne ribiške politike in na področju pomorskega prava, določbe Uredbe (ES) št. 1290/2005 o jamstvenem skladu v zvezi z ribiškimi proizvodi in proizvodi iz ribogojstva, Uredbo (ES) št. 791/2007 o uvedbi sistema nadomestil za dodatne stroške pri trženju nekaterih ribiških proizvodov iz najbolj oddaljenih regij Azori, Madeira, Kanarski otoki ter Francoska Gvajana in Réunion.

Finančna sredstva novega sklada bodo obsegala 6 500 milijonov EUR, kar približno ustreza izdatkom v trenutnem programskem obdobju. Od tega bo 5 520 milijonov EUR dodeljenih predvsem državam članicam in Komisiji za deljeno upravljanje celostne pomorske politike, 1 047 milijonov EUR pa bo namenjenih odboru za celostno pomorsko politiko za neposredno upravljanje ter ukrepe za spodbujanje uporabe obeh politik.

Na področju ribištva sklad ustreza ciljem predlagane spremembe osnovne uredbe skupne ribiške politike, med katerimi je spodbujanje uporabe virom prijaznejšega ribolovnega orodja, da bi se odpravili zavržki in vzpostavil največji trajnostni donos. Obsega tudi upravičene ukrepe iz predloga o skupni ureditvi trga ribiških proizvodov.

Komisija izključuje možnost dodelitve pomoči za trajno in začasno prenehanje ribolovne dejavnosti, saj meni, da bo zmogljivosti mogoče v prihodnje prilagajati z novim sistemom prenosa pravic.

Po drugi strani izraža podporo malemu ribolovu in si prizadeva za spodbujanje inovacij v ribištvu in ribogojstvu ter večjo okoljsko trajnost z uporabo tehnik, ki so prijaznejše do virov, kot tudi za boj proti podnebnim spremembam.

ESPR še posebej poudarja ustvarjanje delovnih mest na obalnih območjih, med drugim z diverzifikacijo v pomorske dejavnosti, ki ne obsegajo ribolova.

Drug namen predloga je okrepiti socialno trajnost, saj se prvič priznava, da imajo zakonski partnerji pogosto pomembno vlogo v družinskih ribiških podjetjih, kar v mnogih primerih ni pravno priznано.

Stališče pripravljavke mnenja

Pripravljavka mnenja podpira ukrepe, ki jih je Komisija predvidela za ekonomski in socialni razvoj evropskih obalnih območij, in se strinja z večino ciljev predloga. Meni, da so prizadevanja Komisije za izboljšanje življenjske ravni prebivalcev na teh območjih pozitivna.

Vendar se s pristopom Komisije v splošnem zmanjšuje finančno breme ribolovnih dejavnosti, ki še naprej ostajajo najpomembnejši sektor za številna območja, v prid večji diverzifikaciji v druge pomorske dejavnosti in tudi v korist novi celostni pomorski politiki.

Da bi poudarili velik socialno-ekonomski pomen, ki ga ima ribiški sektor, in priznali, da imata tudi sektorja predelave in trženja pomembno vlogo za ustvarjanje delovnih mest, pa bi bilo treba cilje sklada v predlogu preoblikovati.

Pripravljavka mnenja podpira vzpostavitev sistema prenosljivih pravic do kvot, če bo omejen na določene flote, vendar nasprotuje ukinitvi pomoči za trajno in začasno prenehanje dejavnosti. Ti ukrepi prispevajo k prilagoditvi ribolovne zmogljivosti in blažitvi finančnega bremena v težkih razmerah, kot je prenehanje sporazumov o ribolovu. Pomoč bi bilo treba ohraniti, ne glede na to, ali bo predlog Komisije o uvedbi sistema upravljanja na osnovi prenosljivih ribolovnih koncesij sprejet, ali ne, saj bi bilo za prilagoditev tega sistema potrebnega kar nekaj časa, preden bi lahko dejansko vplival na ribolovno zmogljivost Evropske unije. V predlogu Komisije tudi ni veliko spremljevalnih socialno-ekonomskih ukrepov za ribiče, z izjemo tistih za dolgoročno izobraževanje in izdelavo poslovnih načrtov za opustitev dejavnosti, zato bi jih bilo treba dopolniti s pomočjo, ki bi veljala kot nadomestilo za opustitev poklica zaradi ustavitve dejavnosti plovil, kot so zgodnja upokožitev ali pavšalna nadomestila.

Tako kot drugi gospodarski sektorji mora tudi ribiški sektor prispevati k boju proti podnebnim spremembam. Zato ukinitvev pomoči za izboljšanje energetske učinkovitosti motorjev, katerih posodobitev je pomembna tudi za zagotovitev varnosti plovil, ni upravičena.

Poleg tega v predlogu skorajda ni ukrepov, ki bi spodbujali generacijsko pomladitev, kar je nekoliko v nasprotju s prizadevanji za okrepitev razvoja v evropskih obalnih območjih.

Ribiški sektor se je v preteklosti že soočal s težkimi razmerami, ki so jih povzročile izjemne okoliščine, kot so naravne katastrofe ali onesnaževanje v velikem obsegu, Evropska unija pa ni imela na voljo posebnih sredstev za reševanje teh razmer. Pripravljavka mnenja je prepričana, da bi morali priložnost, ki jo ponuja nova reforma skupne ribiške politike, izkoristiti za reševanje te problematike, in zato predlaga uvedbo posebne pomoči za blažitev posledic v izjemnih okoliščinah.

Osnutek mnenja uvaja novo opredelitev „gospodarskega subjekta v ribiškem sektorju“, ki po eni strani pojasnjuje, kdo spada med upravičence iz predloga Komisije, po drugi pa razširja obseg teh upravičencev na vse delavce v ribolovu, vključno z ribiči, ki lovijo z obale. To velja za ukrepe za izboljšanje varnosti in higiene pri delu, ki so v predlogu Komisije omejeni na ribiče na krovu.

Pripravljavka mnenja je vključila tudi spremembo opredelitve malega ribolova, saj meni, da se ta ne bi smela opirati zgolj na dolžino plovila, kot je predlagala Komisija. Omenjena opredelitev bi pridobila poseben pomen z reformo, ki bi dopolnila sistem prenosljivih

ribolovnih pravic, iz katerega pa bi moralo biti izrecno izključeno ladjevje za mali ribolov, da se prepreči koncentracija ribolovnih virov v rokah velikih plovil, kar bi v mnogih obalnih regijah povzročilo socialno-ekonomsko škodo. V osnutku mnenja je besedilo Komisije spremenjeno tudi tam, kjer je naveden ukrep za izvrške in največji trajnostni donos, da bi prišlo do izraza nasprotovanje ciljem, ki jih Komisija za ti dve področji določa v predlogu osnovne uredbe za skupno ribiško politiko.

V zvezi z ukrepi za stabilizacijo trga subvencij, za katere se namenja pomoč, osnutek mnenja potrjuje zaskrbljenost evropskega sektorja, ki zavrača ukinitve pomoči za zasebno skladiščenje v letu 2019 ter takojšnjo ukinitve kompenzacijskih nadomestil za sektor tuna.

Na področju ribogojstva je predlog Komisije preveč omejujoč, saj je pomoč sklada omejena na inovacije v malih in srednje velikih podjetjih ter mikropodjetjih. V mnogih primerih lahko samo velika podjetja zagotavljajo potrebne naložbe in ker so inovacije eden od ciljev tega predloga, so omejitve, ki jih predlaga Komisija, protislovne. Pripravljavka mnenja je prepričana, da je to sektor prihodnosti, ki ga je treba okrepiti ter preprečiti, da bi ga novi finančni instrument omejeval.

Poleg tega se Komisija ni dovolj poglobila v izboljšanje dejavnosti, ki so povezane s samim ribolovom, zaradi česar osnutek vsebuje vrsto predlogov sprememb, katerih namen je dopolniti ukrepe pomoči za predelavo in trženje, saj teh dveh sektorjev ne bi smeli izvzeti iz področja uporabe strategij lokalnega razvoja.

V splošnem se pripravljavka mnenja strinja z novimi usmeritvami, ki jih uvaja Komisija. Predlagane spremembe so pogosto v skladu s cilji, ki jih je Komisija določila, mestoma pa podpirajo ponovno uvedbo tistih delov prejšnjega Evropskega sklada za ribištvo, ki bi morali ostati v veljavi tudi v naslednjem obdobju finančnega programiranja.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za ribištvo kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Navedba sklicevanj 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 42, člena 43(2), člena 91(1), člena 100(2), člena 173(3), člena 175, člena 188, člena 192(1), člena 194(2) *in* člena 195(2) Pogodbe,

Predlog spremembe

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 42, člena 43(2), člena 91(1), člena 100(2), člena 173(3), člena 175, člena 188, člena 192(1), člena 194(2), člena 195(2) *in člena 349* Pogodbe,

Obrazložitev

Zaradi pravne doslednosti je treba v pravno podlago te uredbe vključiti tudi člen 349 PDEU. Navedene določbe o odstopanjih so povsem upravičene zaradi značilnosti, določenih v členu 349 PDEU, zlasti kadar gre za morske bazene, ki so ločeni od bazenov celinske Evrope.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo SRP v zvezi z ohranjanjem, upravljanjem in izkoriščanjem morskih bioloških virov, sladkovodnih bioloških virov in ribogojstva ter v zvezi s predelavo in trženjem ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, kadar se te dejavnosti izvajajo na ozemlju držav članic ali v vodah Unije, *tudi kadar* jih izvajajo *ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in so registrirana v njih, ali* ribiška plovila Unije ali državljani držav članic, brez poseganja v primarno odgovornost države zastave in ob upoštevanju določb člena 117 Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu.

Predlog spremembe

(2) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo SRP v zvezi z ohranjanjem, upravljanjem in izkoriščanjem morskih bioloških virov, sladkovodnih bioloških virov in ribogojstva ter v zvezi s predelavo in trženjem ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, kadar se te dejavnosti izvajajo na ozemlju držav članic ali v vodah Unije *ali* jih izvajajo ribiška plovila Unije ali državljani držav članic, brez poseganja v primarno odgovornost države zastave in ob upoštevanju določb člena 117 Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu.

Obrazložitev

Zdi se, da v dodeljevanje in nadzor evropske pomoči ni mogoče vključiti ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in so registrirana v njih.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) V okviru ESPR je treba v celoti upoštevati poseben položaj najbolj oddaljenih regij in določbe člena 349 PDEU. Položaj najbolj oddaljenih regij in posebnosti ribiškega sektorja v teh regijah zahtevata, da je skupno ribiško politiko in z njo povezane sklade, natančneje ESPR, mogoče prilagajati in jih prilagoditi posebnostim, omejitvam, dodatnim stroškom in razmeram v teh regijah, ki se lahko zelo razlikujejo od tistih v preostali Evropski uniji. V ta namen je mogoče odobriti posebne ukrepe za te regije.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6) Za zagotavljanje **prispevka ESPR** k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije **Evropa 2020** se je treba osredotočiti na omejeno število glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije **s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta** v obalnih in celinskih ribiških skupnostih **ter spodbujanjem diverzifikacije ribiških dejavnosti v druge sektorje pomorskega gospodarstva**.

(6) Za zagotavljanje **prispevka ESPR** k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije **Evropa 2020** se je treba osredotočiti na omejeno število glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, **ohranjanjem in** povečanjem zaposlovanja in **krepitevijo socialne in** ozemeljske kohezije v obalnih in celinskih ribiških **in ribogojnih** skupnostih.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

AD\917425SL.doc

7/70

PE494.699v04-00

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva dolgoročno prispevajo k trajnostnim okoljskim pogojem, ki so potrebni za gospodarski in socialni razvoj. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, primernemu življenjskemu standardu za ribiški sektor in stabilnim trgov ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta **2015** doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo **največji trajnostni donos**. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Predlog spremembe 7

Predlog spremembe

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva dolgoročno prispevajo k trajnostnim okoljskim pogojem **ter gospodarskemu in socialnemu razvoju sektorja**, ki so potrebni za gospodarski in socialni razvoj. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, primernemu življenjskemu standardu za ribiški sektor in stabilnim trgov ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta **2020** doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo **uresničitev cilja, določenega v zvezi z največjim trajnostnim donosom**. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Predlog uredbe **Uvodna izjava 11**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Pri financiranju odhodkov skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, je treba upoštevati potrebo po poenostavitvi in okrepitvi povezovanja obeh politik. Z razširitvijo deljenega upravljanja na skupno ureditev trga, vključno z nadomestilom za najbolj oddaljene regije, nadzorom in zbiranjem podatkov, je treba dodatno prispevati k poenostavitvi in zmanjšati upravno breme za Komisijo in države članice ter doseči večjo skladnost in učinkovitost dodeljene podpore.

Predlog spremembe

(11) Pri financiranju odhodkov skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, je treba upoštevati potrebo po poenostavitvi in okrepitvi povezovanja obeh politik. Z razširitvijo deljenega upravljanja na skupno ureditev trga, vključno z nadomestilom za najbolj oddaljene regije, nadzorom in zbiranjem podatkov **ter dodatnimi orodji za izvajanje celostne pomorske politike**, je treba dodatno prispevati k poenostavitvi in zmanjšati upravno breme za Komisijo in države članice ter doseči večjo skladnost in učinkovitost dodeljene podpore.

Obrazložitev

V ukrepe deljenega upravljanja je treba vključiti del celostne pomorske politike, da bi tako pripomogli k njenemu operativnemu izvajanju v državah članicah Unije.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe **Uvodna izjava 15**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Izpolnjevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala gospodarskim subjektom, ki predhodno ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov. Zato morajo imeti dostop do pomoči le gospodarski subjekti, ki v določenem obdobju pred vložitvijo zahtevka za pomoč niso bili udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih na seznam plovil Unije, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (seznam plovil IUU), kot to določa člen 40(3)

Predlog spremembe

(15) Izpolnjevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala gospodarskim subjektom, ki predhodno ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov. Zato morajo imeti dostop do pomoči le gospodarski subjekti, ki v določenem obdobju pred vložitvijo zahtevka za pomoč niso bili udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih na seznam plovil Unije, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (seznam plovil IUU), kot to določa člen 40(3)

Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999, ter gospodarski subjekti, ki niso storili hude kršitve v skladu s členom 42 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali členom 90(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006, ali gospodarski subjekti, ki niso kršili drugih pravil SRP, zaradi česar bi zlasti ogrožali trajnost zadevnih staležev in resno ogrožali trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo *nad ravnmi*, ki *omogočajo največji trajnostni donos*.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Ukrepi Unije morajo dopolnjevati ukrepe držav članic ali prispevati k njim. Za zagotovitev znatne dodane vrednosti je treba partnerstvo med Komisijo in državami članicami okrepiti z dogovori o sodelovanju med različnimi partnerji ob

PE494.699v04-00

Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999, ter gospodarski subjekti, ki niso storili hude kršitve v skladu s členom 42 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali členom 90(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006, ali gospodarski subjekti, ki niso kršili drugih pravil SRP, zaradi česar bi zlasti ogrožali trajnost zadevnih staležev in resno ogrožali trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo *na ravneh*, ki *so blizu največjemu trajnostnemu donosu*..

Predlog spremembe

(22) Ukrepi Unije morajo dopolnjevati ukrepe držav članic ali prispevati k njim. Za zagotovitev znatne dodane vrednosti je treba partnerstvo med Komisijo in državami članicami okrepiti z dogovori o sodelovanju med različnimi partnerji ob

10/70

AD\917425SL.doc

polnem upoštevanju institucionalnih pristojnosti držav članic. Posebno pozornost je treba nameniti zagotavljanju ustrezne zastopanosti žensk in manjšin. To partnerstvo zadeva regionalne in lokalne organe ter druge javne organe, kakor tudi druge ustrezne organe, vključno s tistimi, ki so pristojni za okolje in za spodbujanje enakosti spolov, gospodarske in socialne partnerje ter druge pristojne organe. Zadevni partnerji morajo sodelovati pri pripravi pogodb o partnerstvu ter pri pripravi, izvajanju, spremljanju in vrednotenju programov.

polnem upoštevanju institucionalnih pristojnosti držav članic. Posebno pozornost je treba nameniti zagotavljanju ustrezne zastopanosti žensk in manjšin. To partnerstvo zadeva regionalne in lokalne organe ter druge javne organe, kakor tudi druge ustrezne organe, vključno s tistimi, ki so pristojni za okolje in za spodbujanje enakosti spolov, gospodarske in socialne partnerje **na vseh ravneh upravljanja** ter druge pristojne organe. Zadevni partnerji morajo sodelovati pri pripravi pogodb o partnerstvu ter pri pripravi, izvajanju, spremljanju in vrednotenju programov.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(34) Ob zavedanju **majhne prisotnosti** malih priobalnih ribičev v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Predlog spremembe

(34) Ob zavedanju **vedno večje potrebe po zastopanosti** malih priobalnih ribičev **in predstavnikov drugih vrst ribolova** v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Obrazložitev

Potreba po ustreznem zastopanju v socialnem dialogu zadeva vse ribiče, ki delajo v evropskem ribiškem sektorju. Zato je treba ta vidik nujno obravnavati celostno.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s

Predlog spremembe

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z **večstranskostjo poklicev in** diverzifikacijo, **kot je opredeljena v členu 3**, ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih

financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti **na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti**.

skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji **njihove dejavnosti** s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev **ustreznih** strokovnih znanj in spretnosti.

Obrazložitev

Večstranskost v okviru ribolovnih dejavnosti je možnost, ki jo Unija premalo podpira, čeprav bi bilo mogoče na ta način podjetjem omogočiti krepitev prometa in prispevati k uravnoteženemu upravljanju virov, pri čemer pa bi gospodarski subjekti še naprej v celoti delali v ribiškem sektorju. Če izbruhne kriza, večstranskost podjetjem zagotavlja nezanemarljivo prilagodljivost v primeru negotovosti na trgu ali v povezavi z viri.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.

Predlog spremembe

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji **ribolovnih in pomožnih dejavnosti** s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja **drugih** ribolovnih dejavnosti.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost

in higieno na krovu.

in higieno na krovu *ter izboljšati bivalne pogoje.*

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. ***Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito.*** ESPR ***bo*** zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. ***Za uresničitev tega cilja bi bilo treba ohraniti javno pomoč za programe začasnega ali trajnega prenehanja*** dejavnosti in razrez. ***Poleg tega bo*** ESPR zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Obrazložitev

Pomoč za trajno in začasno prenehanje dejavnosti je služila zmanjšanju zmogljivosti evropske flote. V pomoč je tudi pri odpravljanju socialnih in ekonomskih posledic v sektorju v kritičnih razmerah, zato je ne bi bilo primerno ukiniti.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom.

Predlog spremembe

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom, ***pri čemer***

je treba poudariti večletni vidik upravljanja ribolova, da bi tako prednostno izoblikovali večletne načrte, v katerih bodo upoštevane biološke posebnosti različnih vrst in posebnosti posameznih oblik ribolova.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s **prepovedjo** zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(43) V skladu s **postopnim zmanjševanjem** zavržkov, ki ga uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja **in** zavetja, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Predlog spremembe

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, zavetja **ter grosistične tržnice**, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja ali dejavnosti na področju okolja.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(49) Druga pomembna načina za povečanje prihodkov nosilcev dejavnosti ribogojstva sta ustvarjanje dodane vrednosti proizvodov teh podjetij s predelavo in trženjem lastnih proizvodov ter uvajanje novih tržno zanimivih vrst, s čimer se diverzificira proizvodnja.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb

Predlog spremembe

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja, **promocijske** dejavnosti ali dejavnosti na področju okolja.

Predlog spremembe

(49) Druga pomembna načina za povečanje prihodkov nosilcev dejavnosti ribogojstva sta ustvarjanje dodane vrednosti proizvodov teh podjetij s predelavo in trženjem lastnih proizvodov ter uvajanje novih tržno zanimivih vrst, **ki so biološko združljive z obstoječimi vrstami**, s čimer se diverzificira proizvodnja.

Predlog spremembe

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, **zlasti zaradi naravnih nesreč, razlitij nafte ali ker ni celovitega ravnanja z**

kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

odplakami, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev, *stroškov, ki nastanejo z zbiranjem in uničevanjem poginulih živali v ribogojnici* in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe Uvodna izjava 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(56) Na ribiških območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva z *uvajanjem novih gospodarskih dejavnosti, vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih.*

Predlog spremembe

(56) Na ribiških *in ribogojnih* območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in *proizvodov iz ribogojstva ter po potrebi* diverzifikacijo lokalnega gospodarstva v *druge gospodarske dejavnosti v ribiškem sektorju, pri čemer pa je treba ohranjati in krepiti zaposlovanje ter podjetja v ribiškem in ribogojnem sektorju na lokalni ravni, da bi se tako na obalnem območju ohranil dinamičen primarni sektor.*

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških

proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki **prepovedi** zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki **zmanjšanja** zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba **postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.**

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba **še naprej dodeljevati.**

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe Uvodna izjava 63

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(63) Ob zavedanju, da se mali priobalni ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude malih priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(63) Ob zavedanju, da se mali priobalni ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco **in da so nekatere obalne skupnosti odvisne od ribištva**, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude malih priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe Uvodna izjava 64

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(64) Ribolovne dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah Evropske unije se srečujejo s težavami, zlasti zaradi dodatnih stroškov *pri trženju nekaterih* ribiških proizvodov, ki so posledica posebnih omejitev, opredeljenih v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Predlog spremembe

(64) Ribolovne dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah Evropske unije se srečujejo s težavami, zlasti zaradi dodatnih stroškov *proizvodnje, predelave in trženja* ribiških proizvodov *in proizvodov iz ribogojstva*, ki so posledica posebnih omejitev, opredeljenih v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe Uvodna izjava 65

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(65) Da bi se ohranila konkurenčnost nekaterih ribiških proizvodov iz najbolj oddaljenih regij Evropske unije glede na konkurenčnost podobnih proizvodov iz drugih regij Unije, je Evropska unija leta 1992 sprejela ukrepe za uvedbo sistema nadomestil za takšne dodatne stroške v ribiškem sektorju. Ukrepi, ki veljajo za obdobje 2007–2013, so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 791/2007. Od 1. januarja 2014 je treba zagotavljati nadaljnjo podporo za nadomestitev dodatnih stroškov trženja nekaterih ribiških proizvodov.

Predlog spremembe

(65) Da bi se ohranila konkurenčnost nekaterih ribiških proizvodov *in proizvodov iz ribogojstva* iz najbolj oddaljenih regij Evropske unije glede na konkurenčnost podobnih proizvodov iz drugih regij Unije, je Evropska unija leta 1992 sprejela ukrepe za uvedbo sistema nadomestil za takšne dodatne stroške v ribiškem sektorju. Ukrepi, ki veljajo za obdobje 2007–2013, so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 791/2007. Od 1. januarja 2014 je treba zagotavljati nadaljnjo podporo za nadomestitev dodatnih stroškov trženja nekaterih ribiških proizvodov. *Podpora iz Uredbe Sveta (ES) št. 791/2007 za izravnavo dodatnih stroškov proizvodnje, predelave in trženja ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, namenjenih za izvoz na notranji ali lokalni trg, je treba od 1. januarja 2014 razširiti.*

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Uvodna izjava 66

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(66) Zaradi drugačnih pogojev trženja v zadevnih najbolj oddaljenih regijah, nihanj v ulovu in staležih ter povpraševanja na trgu morajo biti zadevne države članice tiste, ki določajo, kateri ribiški proizvodi so upravičeni do nadomestila, njihovo največjo količino in višino nadomestila v okviru celotne dodelitve na državo članico.

Predlog spremembe

(66) Zaradi drugačnih pogojev **proizvodnje, predelave in trženja ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva** v zadevnih najbolj oddaljenih regijah, nihanj v ulovu in staležih ter povpraševanja na trgu morajo biti zadevne države članice tiste, ki določajo, kateri ribiški proizvodi **ali kategorije ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva** so upravičeni do nadomestila, njihovo največjo količino in višino nadomestila v okviru celotne dodelitve na državo članico.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Uvodna izjava 68

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(68) Države članice morajo določiti višino nadomestila na ravni, ki omogoča ustrezno nadomestilo za dodatne stroške, ki so posledica posebne prikrajšanosti najbolj oddaljenih regij **in izhajajo predvsem iz stroškov prevoza proizvodov v celinsko Evropo**. Da bi se izognili čezmernim nadomestilom, mora biti njihova višina sorazmerna z dodatnimi stroški, kritimi iz pomoči, ter ne sme v nobenem primeru presegati 100 % stroškov prevoza na evropsko celino in z njim povezanih stroškov. Zato je treba upoštevati tudi druge vrste javnih intervencij, ki vplivajo na višino dodatnih stroškov.

Predlog spremembe

(68) Države članice morajo določiti višino nadomestila na ravni, ki omogoča ustrezno nadomestilo za dodatne stroške, ki so posledica posebne prikrajšanosti najbolj oddaljenih regij. Da bi se izognili čezmernim nadomestilom, mora biti njihova višina sorazmerna z dodatnimi stroški, kritimi iz pomoči, ter ne sme v nobenem primeru presegati 100 % stroškov prevoza na evropsko celino in z njim povezanih stroškov. Zato je treba upoštevati tudi druge vrste javnih intervencij, ki vplivajo na višino dodatnih stroškov.

Obrazložitev

Zaradi pomoči ne bi smela biti omejena trgovina med najbolj oddaljenimi regijami.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Uvodna izjava 69 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(69a) Pokazalo se je, da so posebni ukrepi, ki se uporabljajo za najbolj oddaljene regije, zelo koristni za izravnavo omejitev, ki izvirajo iz njihove oddaljenosti in otoške lege. Pred naslednjim obdobjem finančnega programiranja je treba preučiti, ali bi lahko podobne ukrepe razširili na tista otoška ozemlja Evropske unije, ki so zaradi svojih značilnosti podobna regijam, v katerih se je izkazala učinkovitost teh instrumentov kmetijske politike,

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Uvodna izjava 79

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(79) Zaradi medsebojne povezanosti nekaterih informacijskih sistemov, ki se uporabljajo v teh sektorjih, bodo morda morali ti sektorji skladno uporabiti lastne mehanizme financiranja v skladu z določbami Pogodbe. Pomorsko prostorsko načrtovanje in celovito gospodarjenje z obalnim pasom sta bistvena za trajnostni razvoj morskih območij in obalnih regij, pri čemer prispevata k ciljem upravljanja, ki temeljijo na ekosistemih, ter razvoju povezav med kopnim in morjem. Ta orodja so pomembna tudi za upravljanje različnih oblik izkoriščanja obal, morij in oceanov, da bi se zagotovil njihov trajnostni gospodarski razvoj in spodbujale čezmejne naložbe, medtem ko se bodo z izvajanjem Okvirne direktive o morski strategiji dodatno opredelile omejitve trajnosti človekovih dejavnosti, ki vplivajo na

(79) Zaradi medsebojne povezanosti nekaterih informacijskih sistemov, ki se uporabljajo v teh sektorjih, bodo morda morali ti sektorji skladno uporabiti lastne mehanizme financiranja v skladu z določbami Pogodbe. Pomorsko prostorsko načrtovanje in celovito gospodarjenje z obalnim pasom sta bistvena za trajnostni razvoj morskih območij in obalnih regij, pri čemer prispevata k ciljem upravljanja, ki temeljijo na ekosistemih, ter razvoju povezav med kopnim in morjem. Ta orodja so pomembna tudi za upravljanje različnih oblik izkoriščanja obal, morij in oceanov, da bi se zagotovil njihov trajnostni gospodarski razvoj in spodbujale čezmejne naložbe, medtem ko se bodo z izvajanjem Okvirne direktive o morski strategiji dodatno opredelile omejitve trajnosti človekovih dejavnosti, ki vplivajo na

morsko okolje. Poleg tega je treba izpopolniti znanje o morskem svetu in spodbujati inovacije z zagotavljanjem lažjega zbiranja, brezplačne izmenjave, ponovne uporabe in razširjanja podatkov o stanju oceanov in morij.

morsko okolje. Poleg tega je treba izpopolniti znanje o morskem svetu in spodbujati inovacije z zagotavljanjem lažjega zbiranja, brezplačne izmenjave, ponovne uporabe in razširjanja podatkov o stanju oceanov in morij ***ter ribištva, ki jih je treba dati na razpolago končnim uporabnikom in širši javnosti.***

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe Uvodna izjava 84

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(84) S tehnično pomočjo je treba v okviru ESPR zagotavljati podporo pri pripravljalnih delih, upravno in tehnično podporo ter podporo za ukrepe na področju informiranja, povezovanja v mrežo, vrednotenja, revizij, študij in izmenjave izkušenj, da bi se olajšalo izvajanje operativnega programa ter spodbujali inovativni pristopi in prakse za preprosto in pregledno izvajanje. Tehnična pomoč mora vključevati tudi vzpostavitev evropske mreže lokalnih akcijskih skupin za ribištvo, katerih namen je gradnja zmogljivosti, razširjanje informacij, izmenjava izkušenj in podpiranje sodelovanja med lokalnimi partnerstvi.

Predlog spremembe

(84) S tehnično pomočjo je treba v okviru ESPR zagotavljati podporo pri pripravljalnih delih, upravno in tehnično podporo ter podporo za ukrepe na področju informiranja, povezovanja v mrežo, vrednotenja, revizij, študij in izmenjave izkušenj, da bi se olajšalo izvajanje operativnega programa ter spodbujali inovativni pristopi in prakse za preprosto in pregledno izvajanje, ***tudi ukrepi v korist gospodarskim subjektom v ribištvu in ribiškim organizacijam.*** Tehnična pomoč mora vključevati tudi vzpostavitev evropske mreže lokalnih akcijskih skupin za ribištvo, katerih namen je gradnja zmogljivosti, razširjanje informacij, izmenjava izkušenj in podpiranje sodelovanja med lokalnimi partnerstvi.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe Uvodna izjava 88

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, zlasti pred nezakonitim ribolovom, in v duhu sklepov

Predlog spremembe

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, zlasti pred nezakonitim ribolovom, in v duhu sklepov

iz zelene knjige o reformi SRP je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki ne delujejo v skladu s pravili SRP in ki zlasti ogrožajo trajnost zadevnih staležev in zato pomenijo resno grožnjo za trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos**, ter zlasti gospodarskim subjektom, ki sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu. Finančna sredstva Unije se ne smejo v nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

iz zelene knjige o reformi SRP je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki ne delujejo v skladu s pravili SRP in ki zlasti ogrožajo trajnost zadevnih staležev in zato pomenijo resno grožnjo za trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **na ravneh blizu največjemu trajnostnemu donosu** ter zlasti gospodarskim subjektom, ki sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu. Finančna sredstva Unije se ne smejo v nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 4 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 7 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 1 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) trajnostnega razvoja ribiških območij **in** ribolova v celinskih vodah,

Predlog spremembe

(c) trajnostnega razvoja ribiških območij, ribolova v celinskih vodah **in ribogojstva**,

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) „ribiško območje“ pomeni območje z morsko ali jezersko obalo ali območje z ribniki ali rečnim izlivom in z znatnim deležem zaposlenosti v ribištvu ali ribogojstvu, ki ga kot tako določi država članica;

Predlog spremembe

(5) „ribiško **in ribogojno** območje“ pomeni območje z morsko ali jezersko ali rečno obalo ali območje z ribniki ali rečnim izlivom in z znatnim deležem zaposlenosti v ribištvu ali ribogojstvu, ki ga kot tako določi država članica;

Obrazložitev

V opredelitvi Komisije ni upoštevano ribogojstvo v sladkih vodah, ki se izvaja v rekah, kot je gojenje postrvi.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) „ribič“ pomeni vsako osebo, ki opravlja profesionalni ribolov, kot ga priznava država članica, na krovu delujočega ribiškega plovila, ali poklicno pridobiva morske organizme, kot *jih* priznava država članica, brez plovila;

Predlog spremembe

(6) „ribič“ pomeni vsako osebo, ki opravlja profesionalni ribolov, kot ga priznava država članica, na krovu delujočega ribiškega plovila, ali poklicno **goji ali** pridobiva morske organizme, kot *to* priznava država članica, brez plovila;

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) „celostna pomorska politika“ (CPP) pomeni politiko Unije, katere cilj je **spodbujanje usklajenega in doslednega** odločanja, **da se s skladnimi pomorskimi politikami in ustreznim mednarodnim sodelovanjem čim bolj povečajo trajnostni**

Predlog spremembe

7) „celostna pomorska politika“ (CPP) pomeni politiko Unije, katere cilj je **vzpostaviti in uporabljati celovit, skladen, pregleden in trajnosten postopek** odločanja **v zvezi z oceani in morji** obalnih, otoških in najbolj oddaljenih regij **ter**

razvoj, gospodarska rast in socialna kohezija držav članic ter zlasti obalnih, otoških in najbolj oddaljenih regij v Uniji ter pomorskih sektorjev;

pomorskimi sektorji;

Obrazložitev

Opredelitev je v skladu s tisto iz sporočila Komisije z dne 10. oktobra 2007 o celostni pomorski politiki Evropske unije.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) „kolektivni projekti“ pomenijo projekte v skupnem interesu, ki jih kolektivno izvajajo sami gospodarski subjekti ali organizacije, ki delujejo v imenu proizvajalcev, ali druge organizacije, ki jih priznava država članica in katerih namen je zlasti:

(a) trajnostno prispevati k boljšemu upravljanju ali ohranjanju virov;

(b) spodbujati selektivne načine ribolova ali selektivna ribolovna orodja ter zmanjšanje prilova;

(c) odstraniti izgubljena ribolovna orodja z morskega dna, da bi tako spodbudili boj proti „fantomskemu ribolovu“;

(d) izboljšati delovne pogoje in varnost;

(e) prispevati k preglednosti trgov ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, vključno s sledljivostjo;

(f) izboljšati kakovost in varnost hrane;

(g) razvijati, prestrukturirati ali izboljšati ribogojnice;

(h) uresničevati naložbe v opremo in infrastrukturo za proizvodnjo, predelavo ali trženje, vključno z obdelavo odpadkov;

(i) nadgraditi strokovno znanje ali razviti

nove metode in orodja za usposabljanje;

(j) spodbujati partnerstvo med znanstveniki in izvajalci v ribiškem sektorju;

(k) razvijati povezovanje v mreže ter izmenjavo izkušenj in najboljših praks med organizacijami, ki spodbujajo enake možnosti za moške in ženske, ter drugimi zainteresiranimi stranmi;

(l) izboljšati upravljanje in nadzorovanje pogojev za dostop do ribolovnih območij, zlasti z izdelavo lokalnih načrtov upravljanja, ki jihodobrijo pristojni nacionalni organi;

(n) okrepiti notranjo in zunanjo komunikacijo med ribiškimi in ribogojškimi organizacijami ter organizacijami proizvajalcev;

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka 16 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16b) „ribiška ali ribogojška organizacija“ pomeni poklicno organizacijo, ki jo država članica priznava in zastopa interese ribiškega sektorja, pri čemer je njena naloga upravljanje dostopa do virov ter dejavnosti poklicnega ribištva in ribogojstva, razen organizacij proizvajalcev, opredeljenih v Uredbi (EU) št. ... o skupni ureditvi trga z ribiškimi proizvodi in proizvodi iz ribogojstva;

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(19a) „gospodarski subjekt v ribiškem sektorju“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki opravlja dejavnost, ima v lasti nepremičnino ali kot samozaposlena oseba ali za podjetje opravlja delo, povezano s katero koli stopnjo proizvodne verige ribiških proizvodov.

Obrazložitev

Da bi pojasnili področje uporabe pomoči, ki se zagotavlja po novi uredbe in ki je v mnogih primerih namenjena vsem gospodarskim subjektom, vključno s tunolovci ali ribiči, ki opravljajo pomožne naloge (mrežarji, embalažerji itd.), je potrebna opredelitev, ki pokriva celoten ribiški sektor.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe

Člen 5 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) spodbujanje **trajnostnega in** konkurenčnega ribištva in ribogojstva;

(a) spodbujanje konkurenčnega ribištva in ribogojstva, **vključno s predelavo in trženjem, ter ekonomske, socialne in okoljske trajnosti na teh področjih;**

Obrazložitev

Pripravljalna mnenja je prepričana, da je treba okrepiti socialno in ekonomsko razsežnost ciljev novega sklada, saj ne smemo pozabiti, da je ribolov ključen za blaginjo številnih obalnih regij v EU.

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe

Člen 5 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spodbujanje uravnoveženega in vključujočega ozemeljskega razvoja ribiških območij;

Predlog spremembe

(c) spodbujanje uravnoveženega in vključujočega ozemeljskega razvoja ribiških **in ribogojških** območij;

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe

Člen 6 – točka 1 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) diverzifikacija ribiških dejavnosti v **druge sektorje** pomorskega gospodarstva **in rast pomorskega gospodarstva, vključno z blažitvijo podnebnih sprememb**;

Predlog spremembe

(b) diverzifikacija ribiških dejavnosti, **vključno z diverzifikacijo** v **sektorjih** pomorskega gospodarstva;

Obrazložitev

Pripravljalna mnenja predlaga razdelitev prednostne naloge Komisije v dva dela. Po drugi strani meni, da diverzifikacije ni nujno treba izvajati zunaj ribiškega sektorja. Ribolovne dejavnosti lahko ponujajo zaposlitvene možnosti, ki jih ne bi smeli kar prezreti.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka (b a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) rast pomorskega gospodarstva, vključno s podnebnimi spremembami;

Obrazložitev

Pripravljalna mnenja predlaga razdelitev prednostne naloge v točki b) Komisije v dva dela.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 6 – točka 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

b b) podpiranje ribičev, ki se soočajo s trajnim ali začasnim prenehanjem dejavnosti in konjunkturnimi izgubami, povezanimi z naključnimi težavami.

Obrazložitev

S sredstvi ESPR je treba prispevati k plačilu nadomestil za začasna prenehanja ribolovnih dejavnosti in izgube, ki jih imajo ribiči zaradi izjemnih zunanjih dogodkov.

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe

Člen 6 – točka 2 – točka (a a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) obnova in posodobitev ribiškega ladjevja;

Obrazložitev

Dokazano je, da se evropsko ladjevje stara (polovica plovil je starejših od 25 let). To je problematično predvsem z vidika varnosti na krovu in spoštovanja morskega okolja. Torej je treba s sredstvi ESPR podpirati obnovo ladjevja pod nekaterimi strogimi pogoji s financiranjem zamenjave zastarelih plovil s sodobnimi. Te naložbe v nobenem primeru ne smejo povečati ribolovne zmogljivosti plovil.

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe

Člen 6 – točka 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) povečanje konkurenčnosti in sposobnosti preživetja ribištva, zlasti ladjevja za mali priobalni ribolov, ter izboljšanje varnostnih ali delovnih pogojev;

(b) povečanje konkurenčnosti in sposobnosti preživetja ribištva, zlasti ladjevja za mali priobalni ribolov, ter izboljšanje varnostnih ali delovnih pogojev, *pri čemer se spodbuja dostojno delo, pri katerem se dosledno upoštevajo evropsko in mednarodno delovno pravo ter ustrezna socialna zaščita in socialni*

dialog;

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe

Člen 6 – točka 4 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zmanjšanje vpliva ribištva na morsko okolje;

Predlog spremembe

(a) zmanjšanje vpliva ribištva na morsko okolje, **pri čemer se spodbuja uporaba bolj trajnostnih ribolovnih orodij;**

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe

Člen 6 – točka 6 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **pridobivanjem** novih znanstvenih spoznanj in **zbiranjem** podatkov;

Predlog spremembe

(a) **opredelitvijo in spodbujanjem pridobivanja** novih znanstvenih spoznanj in **zbiranja** podatkov, **pa tudi okoljskih, ekonomskih in socialnih kazalnikov, saj je na voljo le malo znanstvenih kazalnikov za stanje ribolova ter ekonomskih in socialnih kazalnikov;**

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 13 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) gradnja novih ribiških plovil, **umik ribiških plovil iz obratovanja** ali njihov uvoz;

Predlog spremembe

(b) gradnja novih ribiških plovil ali njihov uvoz;

Obrazložitev

Za stalno obnavljanje evropske flote je treba podpreti umik ribiških plovil iz obratovanja. Tako bo lažje prikrojiti ribolovne zmogljivosti razpoložljivim virom. Poročilo Računskega sodišča o delovanju ESR priporoča izboljšanje učinkovitosti teh ukrepov, vendar se nikakor ne izreka za njihovo ukinitvev.

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe

Člen 13 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) gradnja novih ribiških plovil, umik ribiških plovil iz obratovanja ali njihov uvoz;

Predlog spremembe

(b) uvoz ribiških plovil;

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe

Člen 13 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti;

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Pomoč za prenehanje dejavnosti ribolova je bila v pomoč pri premostitvi kritičnih razmer, hkrati pa je zmanjšala socialne stroške, ki pri tem nastajajo.

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe

Člen 13 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) poskusno ribištvo;

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Sredstva, dodeljena za nadomestilo za

Predlog spremembe

5. Sredstva, dodeljena za nadomestilo za

najbolj oddaljene regije iz poglavja V naslova V, letno ne presegajo:

- **4 300 000** EUR za Azore in Madeiro;
- **5 800 000** EUR za Kanarske otoke;
- **4 900 000** EUR za Francosko Gvajano in Réunion.

najbolj oddaljene regije iz poglavja V naslova V, letno ne presegajo:

- **8 300 000** EUR za Azore in Madeiro;
- **11 600 000** EUR za Kanarske otoke;
- **9 800 000** EUR za Francosko Gvajano in Réunion.

Obrazložitev

Najbolj oddaljene regije Evropske unije še bolj trpijo zaradi gospodarske krize, saj stopnje brezposelnosti presegajo povprečje v Evropski uniji. Pripravljalna mnenja predlaga podvojitve postavk za te regije, s katerimi bi lahko povrnili visoke stroške tistim, ki jih imajo zaradi oddaljenosti in otoške lege teh regij. Predlaga se skupno povečanje za 15 milijonov EUR, ki bi jih odšteli od postavke za ukrepe neposrednega upravljanja ESPR, kar bi zagotovilo proračunsko nevtralnost.

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe Člen 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za ukrepe v okviru neposrednega upravljanja, opredeljene v poglavjih I in II naslova VI, se dodeli **1 047 000 000** EUR iz ESPR. Ta znesek vključuje tehnično pomoč iz člena 91.

Predlog spremembe

Za ukrepe v okviru neposrednega upravljanja, opredeljene v poglavjih I in II naslova VI, se dodeli **1 032 000 000** EUR iz ESPR. Ta znesek vključuje tehnično pomoč iz člena 91.

Obrazložitev

Evropska komisija bi morala na kratko obrazložiti stroške ukrepa neposrednega upravljanja, saj predvideni znesek znaša zelo velik delež (16 odstotkov) sredstev ESPR. Pripravljalna mnenja meni, da bi lahko majhen del sredstev, ki jih je zanj namenila Komisija, in sicer 15 milijonov EUR, preusmerili v postavke, namenjene najbolj oddaljenim regijam Evropske unije, v katerih se trenutna gospodarska kriza močneje odraža kot v preostalem delu Evropske unije.

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe Člen 19 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) po potrebi so ukrepi iz prednostnih nalog Unije za ESPR po členu 38(1)(d) te uredbe usklajeni s prednostnimi okviri ukrepanja za omrežje Natura 2000 po členu 8(4) [Direktive Sveta 92/43/EGS o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst].

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Člen 19 –točka (d b) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d b) države članice lahko uvedejo regionalne operativne podprograme.

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1– pododstavek 1 – točka o – točka i – alineja 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– ocena gospodarskega položaja ribogojstva in predelovalne industrije,

– ocena gospodarskega položaja *ekstenzivnega in intenzivnega* ribogojstva in *njegovega socialnega in gospodarskega vpliva* ter predelovalne industrije,

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe

Člen 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 22a

Akcijski načrt za mali priobalni ribolov

1. Države članice operativnemu programu priložijo akcijski načrt za mali priobalni

ribolov. Akcijski načrt mora ob upoštevanju ciljev te uredbe in [uredbe o SRP] vsebovati strategijo za razvoj, konkurenčnost in trajnost malega priobalnega ribolova.

2. Komisija odobri akcijski načrt iz odstavka 1 skupaj z operativnim programom v skladu s členom 21.

Obrazložitev

Mali priobalni ribolov je bistven za dinamičnost obalnih območij. S sredstvi ESPR je torej treba podpreti njegov razvoj, konkurenčnost in trajnost. Predlog spremembe predlaga, naj vsaka država članica svojemu operativnemu programu priloži akcijski načrt, v katerem navede ukrepe, ki jih izvaja za ta namen.

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za:

– razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov;

– ***spodbujanje razširjanja ter ekonomske in komercialne uporabe rezultatov raziskav in inovacij.***

Obrazložitev

Treba je omogočiti, da se v ESPR vključijo cilji, določeni s strategijo Evropa 2020, še zlasti izboljšanje razmer za tehnološke raziskave in razvoj ter inovacije.

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka (a a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) vključevanje mladih v poklic s podporo za zagon dejavnosti malega priobalnega ribolova ter za generacijsko pomladitev, zlasti z ureditvijo prenosa podjetij;

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje **ribiče** in druge ustrezne zainteresirane strani.

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje **gospodarske subjekte v ribolovnem sektorju** in druge ustrezne zainteresirane strani.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je vključiti med upravičence tunolovce in druge skupine v ribolovnem sektorju, kot so embalažerji in mrežarji, katerih dejavnost je izključena iz opredelitve ribičev.

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem samozaposlenih **ribičev** ali, če in kolikor nacionalna zakonodaja priznava tako partnerstvo, življenjskim partnerjem samozaposlenih **ribičev**, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar v skladu s pogoji, ki jih določa nacionalna zakonodaja, običajno sodelujejo pri dejavnostih samozaposlenih ribičev ali

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem samozaposlenih **gospodarskih subjektov v ribolovnem sektorju** ali, če in kolikor nacionalna zakonodaja priznava tako partnerstvo, življenjskim partnerjem samozaposlenih **gospodarskih subjektov v ribolovnem sektorju**, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar v skladu s pogoji, ki jih določa nacionalna

opravljajo pomožne naloge.

zakonodaja, običajno sodelujejo pri dejavnostih samozaposlenih ribičev ali opravljajo pomožne naloge.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je vključiti med upravičence tunolovce in druge skupine v ribolovnem sektorju, kot so embalažerji in mrežarji, katerih dejavnost je izključena iz opredelitve ribičev.

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje **diverzifikacije in** ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištv**a lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR podpira **zagon podjetij v ribiškem sektorju in razvoj pomožnih dejavnosti, povezanih z ribolovom.**

Obrazložitev

Namen ESPR je zagotoviti strukturno pomoč ribiškemu sektorju za okrepitev njegove konkurenčnosti in trajnosti. Podpiranje diverzifikacije ribiških dejavnosti v druge sektorje je v nasprotju s tem ciljem. Nasprotno pa je treba spodbujati zagon podjetij v ribiškem sektorju in hkrati ponuditi možnost razvoja dodatnih dejavnosti, povezanih z ribolovno dejavnostjo.

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora iz odstavka 1(a) se dodeli **ribičem**, ki:

Predlog spremembe

Podpora iz odstavka 1(a) se dodeli **gospodarskim subjektom v ribolovnem sektorju**, ki:

Obrazložitev

Diverzifikacija in ustvarjanje delovnih mest mora zajemati ves ribiški sektor. V predlogu uporabljeno izrazoslovje ni dovolj jasno.

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. ESPR lahko podpira individualne premije za ribiče, mlajše od 40 let, ki so delali kot ribiči najmanj pet let ali so pridobili ustrezno poklicno izobrazbo in ki so prvič pridobili popolno ali delno lastništvo nad plovilom za mali priobalni ribolov.

Obrazložitev

Da bi ESPR prispeval k trajnosti ribolovnih dejavnosti, je treba z njegovimi sredstvi podpirati dostop mladih ribičev do lastništva plovila, kot je mogoče v okviru sedanjega ESR.

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost *in ne presega najvišjega zneska za posamezno dejavnost, tj. 50 000 EUR.*

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost.

Obrazložitev

Najvišji znesek 50 000 EUR je preveč splošen in bi lahko zmanjšal priložnosti za naložbe.

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe

Člen 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 32a

Naložbe za obnovo ladjevja

1. ESPR lahko podpira naložbe v nova ali rabljena ribiška plovila v zameno za razrez zastarelih plovil ali njihovo prerazporeditev v dejavnosti, ki ne obsegajo ribolova.

2. Podpora se dodeli lastnikom ribiških plovil.

3. Zagotavljati mora višjo raven varnosti na krovu, energetske učinkovitosti in selektivnosti ribolovnega orodja. Ne sme pa biti namenjena povečanju ribolovne zmogljivosti.

4. Komisija se v skladu s členom 150 pooblasti za sprejetje delegiranih aktov, s katerimi določi merila za zastarelost ladij iz odstavka 1.

Obrazložitev

Dokazano je, da se evropsko ladjevje stara (polovica plovil je starejših od 25 let). To je problematično predvsem z vidika varnosti na krovu in spoštovanja morskega okolja. Torej je treba s sredstvi ESPR podpirati obnovo ladjevja pod nekaterimi strogimi pogoji s financiranjem zamenjave zastarelih plovil s sodobnimi. Te naložbe v nobenem primeru ne smejo povečati ribolovne zmogljivosti.

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe **Člen 33 – naslov**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Zdravje in varnost ***na krovu***

Predlog spremembe

Zdravje in varnost ***pri delu***

Obrazložitev

Predvidena podpora mora koristiti vsem ribičem, tudi tistim z obale, tunolovcem in pomožnim ribiškim delavcem.

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev *na krovu plovil za ribiče* lahko ESPR podpira naložbe v *ribiška plovila ali* opremo za posameznike, če te naložbe *presejajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.*

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje delovnih pogojev *gospodarskih subjektov v ribolovnem sektorju* lahko ESPR podpira naložbe v opremo za posameznike, *namenjene izboljšanju varnosti, pogojev dela, higijene, kakovosti proizvodov, energetske učinkovitosti in selektivnosti*, če te naložbe *ne povečujejo ribolovne zmogljivosti.*

Obrazložitev

Predvidena podpora mora koristiti vsem ribičem, tudi tistim z obale, tunolovcem in pomožnim ribiškim delavcem. Navesti je treba področja, ki jih je mogoče pokriti z naložbami, s katerimi bi se izboljšala zdravje in varnost pri delu.

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora se dodeli ribičem ali lastnikom ribiških plovil.

Predlog spremembe

2. Podpora se dodeli *gospodarskim subjektom v ribolovnem sektorju* ali lastnikom ribiških plovil *ali ribolovnega orodja.*

Obrazložitev

Podpora za izboljšanje zdravja in varnosti pri delu mora koristiti vsem gospodarskim subjektom v ribolovnem sektorju, tudi ribičem z obale, tunolovcem in pomožnim ribiškim delavcem ter lastnikom ribiških plovil ali ribolovnega orodja.

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat v programskem obdobju. Če dejavnost vključuje naložbo v opremo za posameznike, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat v programskem obdobju.

črtano

Obrazložitev

Nove omejitve, ki jih je predlagala Komisija v vrsti podpore, namenjene izboljšanju zdravja in varnosti, ovirajo doseganje ciljev iz tega člena. Pripravljavka mnenja nasprotuje tem omejitvam, ker števila potrebnih naložb ni mogoče vnaprej predvideti.

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Komisija je v skladu s členom 150 pooblaščen za sprejetje delegiranih aktov, s katerimi določi vrste upravičenih dejavnosti iz odstavka 1.

4. Upravičene dejavnosti se vključijo v operativni program in merila za izbor.

Obrazložitev

Komisija ne bi smela imeti pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov, ki določajo, katere operacije se podprejo.

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe

Člen 35 – odstavek 1 – točka (b a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) trajno prenehanje ribolovnih

dejavnosti ribiških plovil;

Obrazložitev

Podpora za trajno prenehanje dejavnosti je v preteklosti prispevala k prestrukturiranju sektorja, v prihodnje pa bo treba za ohranjanje virov preiti na nove prilagoditve evropske ribolovne zmogljivosti.

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe

Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le javnim organom.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le javnim organom, ***fizičnim ali pravnim osebam, organizacijam ribičev ali priznanim organizacijam proizvajalcev, vključenim v izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP.***

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe

Člen 35 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Odločitve o trajnem prenehanju dejavnosti ribiškega plovila se lahko sprejmejo le kot del ohranitvenega ukrepa po členu 7(c) uredbe o SRP.

Obrazložitev

Trajno prenehanje in začasna prekinitve dejavnosti sta prispevala k prestrukturiranju sektorja in zmanjšala socialne stroške ukrepov za ohranjanje staleža rib.

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe

Člen 36 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za zmanjšanje vpliva ribolova na morsko okolje, spodbujanje **odprave** zavržkov in olajšanje prehoda na izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **nad ravnmi**, ki omogočajo **največji trajnostni donos**, lahko ESPR podpira naložbe v opremo za:

Predlog spremembe

1. Za zmanjšanje vpliva ribolova na morsko okolje, spodbujanje **zmanjšanja** zavržkov in olajšanje prehoda na izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **na ravneh**, ki omogočajo **približevanje največjemu trajnostnemu donosu**, lahko ESPR podpira naložbe v opremo za:

Obrazložitev

Skupna ribiška politika mora določiti stvarne cilje za ohranjanje ribolovnih virov.

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe

Člen 36 – odstavek 4 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) organizacijam ribičev, ki jih priznava država članica.

Predlog spremembe

(c) subjekti v ribolovnem sektorju, ki so lastniki opreme, ki jo je treba nadomestiti, in so izvajali ribolovno dejavnost vsaj 60 dni v obdobju dveh let pred datumom predložitve vloge;

Obrazložitev

Do pomoči morajo biti upravičeni vsi, ki so zaposleni v ribiškem sektorju.

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe

Člen 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 36a

Pomoč za blažitev izrednih dogodkov

Za blažitev ekonomskih posledic izrednega dogodka, ki onemogoča običajno izvajanje ribolovne dejavnosti, lahko ESPR lastnikom ribiških plovil in ribičem dodeli pomoč za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti. Med izredne dogodke ne šteje izvajanje ukrepov za ohranjanje ribolovnih virov.

Obrazložitev

Poleg ukrepov za ohranjanje ribolovnih virov mora uredba o ESPR določati instrument, namenjen blažitvi izrednih dogodkov, kot so naravne nesreče ali hudo onesnaževanje morja, da bi začasno ublažile poslabšanje položaja prizadetih lastnikov plovil in ribičev.

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe

Člen 37 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Da bi se prispevalo k **odpravi** zavržkov in prilova ter olajšal prehod na izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos**, lahko ESPR podpira projekte, katerih cilj je razvoj ali uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja, s katerim se zmanjšujejo vplivi ribolovnih dejavnosti na okolje ali dosega bolj trajnostna uporaba morskih bioloških virov.

Predlog spremembe

1. Da bi se prispevalo k **zmanjšanju** zavržkov in prilova ter olajšal prehod na izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **na ravneh blizu največjemu trajnostnemu donosu**, lahko ESPR podpira projekte, katerih cilj je razvoj ali uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja, s katerim se zmanjšujejo vplivi ribolovnih dejavnosti na okolje ali dosega bolj trajnostna uporaba morskih bioloških virov.

Obrazložitev

Zastavljeni cilji morajo biti stvarni.

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe

Člen 38 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) izgradnjo ali postavljanje mirujočih ali premičnih naprav za varovanje ter spodbujanje razvoja morskih živalskih in rastlinskih vrst;

Predlog spremembe

b) izgradnjo ali postavljanje mirujočih ali premičnih naprav za varovanje ter spodbujanje razvoja morskih živalskih in rastlinskih vrst, ***vključno z izgradnjo in vzdrževanjem zasidranih in kolektivno upravljanih obalnih naprav za zbiranje rib;***

Obrazložitev

Da bi ohranili tradicionalni model malega priobalnega ribolova in hkrati omogočili izkoriščanje pelagičnih virov, bi bilo treba v najbolj oddaljenih regijah financirati zasidrane naprave za zbiranje rib.

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe

Člen 38 – odstavek 1 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) upravljanje, obnova in spremljanje območij NATURA 2000 v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst ter Direktivo 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o ohranjanju prosto živečih ptic, v skladu s prednostnimi okviri ukrepanja, sprejetimi v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS;

Predlog spremembe

(d) ***opredelitev, izbira in vzpostavitev postopkov ter*** upravljanje, obnova in spremljanje območij NATURA 2000 v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst ter Direktivo 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o ohranjanju prosto živečih ptic, v skladu s prednostnimi okviri ukrepanja, sprejetimi v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS;

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe

Člen 38 – odstavek 1 – točka (e)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) upravljanje, obnova in spremljanje zaščiteneih morskih območij v zvezi z

Predlog spremembe

(e) ***opredelitev, izbira in vzpostavitev postopkov ter*** upravljanje, obnova in

izvajanjem prostorskih varovalnih ukrepov iz člena 13(4) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2008/56/ES;

spremljanje zaščitene morske območij v zvezi z izvajanjem prostorskih varovalnih ukrepov iz člena 13(4) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2008/56/ES;

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe

Člen 38 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. ESPR spodbuja raziskave v zvezi z ribolovnimi praksami, orodji, oceno staležev in vplivom ribolovnih dejavnosti na ekosistem, katerih namen je čim bolj zmanjšati ali preprečiti škodljive učinke ribolova na morske vrste in habitate.

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe

Člen 39 – odstavek 1 – točka (a a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) nadomestitev ali posodobitev glavnih ali pomožnih motorjev z namenom zmanjšanja emisij onesnaževal ali toplogrednih plinov in povečanja energetske učinkovitosti plovil, ne da bi se povečala njihova zmogljivost;

Obrazložitev

ESPR bi moral podpirati nadomestitev in posodobitev motorjev. Te naložbe ne smejo povečati zmogljivosti plovil.

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe

Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora *ne prispeva k nadomestitvi ali posodobitvi glavnih ali pomožnih motorjev. Podpora se dodeli le lastnikom ribiških plovil in za posamezno ribiško plovilo ne več kot enkrat na programsko obdobje.*

Predlog spremembe

2. Podpora *se dodeli le lastnikom ribiških plovil.*

Obrazložitev

Z omejitvami, ki jih je predlagala Komisija, bi lahko omejili področje uporabe ukrepov za boj proti podnebnim spremembam. Podpora se dodeli za motorje zaradi izboljšanja njihove energetske učinkovitosti. Ni razloga, da bi se ukinila. Predlog spremembe vsebuje tudi možnost več naložb v istem programskem obdobju, če je to potrebno.

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe

Člen 40 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kakovost *proizvodov in uporaba naključnega ulova*

Predlog spremembe

Kakovost *morskih proizvodov*

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe

Člen 40 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za večjo kakovost ulovljenih *rib* lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila.

Predlog spremembe

1. Za večjo kakovost ulovljenih *ribiških proizvodov* lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila.

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. ESPR lahko kot pomoč pri trženju proizvodov z majhno tržno vrednostjo podpre kampanje ozaveščanja o ribiških proizvodih, ki jih potrošniki slabo poznajo.

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Podpora iz tega člena se za posamezno ribiško plovilo ali posameznemu upravičencu ne dodeli več kot enkrat na programsko obdobje.

črtano

Obrazložitev

Z omejitvami, ki jih je predlagala Komisija, bi lahko omejili področje uporabe ukrepov. Obstajati mora možnost za več naložb v istem programskem obdobju, če je to potrebno.

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le lastnikom ribiških plovil Unije, katerih plovila so izvajala ribolovno dejavnost na morju vsaj 60 dni v obdobju dveh let pred datumom predložitve vloge.

4. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le lastnikom ribiških plovil Unije, katerih plovila so izvajala ribolovno dejavnost na morju vsaj 60 dni v obdobju dveh let pred datumom predložitve vloge, razen če ni v državi članici predvideno odstopanje za nove udeležence v ribiškem sektorju;

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Podpora iz odstavka 2 se lahko dodeli organizacijam proizvajalcev ali poklicnim organizacijam v povezavi s kolektivnimi projekti.

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe
Člen 40 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 40a

Vzajemni skladi za primere bolezn živali, kontaminacije, razpršenega onesnaženja, okoljskih nesreč in izjemnih podnebnih razmer

1. Države članice lahko določijo, da se iz finančnih prispevkov v odobrene vzajemne sklade izplača ribičem finančno nadomestilo za gospodarske izgube, ki so jih povzročili izbruh bolezn živali, kontaminacija, okoljska nesreča, razpršeno onesnaženje, ki ga priznajo javni organi, ali izjemne podnebne razmere. V ta namen bi lahko ESPR s finančnimi prispevki v vzajemne sklade prispeval k plačilu finančnih nadomestil ribičem za gospodarske izgube, ki so jih povzročili izbruh bolezn živali, kontaminacija, razpršeno onesnaženje, okoljska nesreča in izjemne podnebne razmere.

2. Za namene tega člena

(a) „vzajemni skladi“ pomenijo sistem, ki ga država članica priznava v skladu z nacionalno zakonodajo in v okviru katerega se vključeni ribiči zavarujejo in se jim plačajo nadomestila v primeru gospodarskih izgub, povezanih z izbruhom

bolezni živali, kontaminacijo, okoljsko nesrečo, razpršenim onesnaženjem, ki ga priznajo javni organi, ali izjemnimi podnebnimi razmerami;

(b) „okoljska nesreča“ pomeni posebno onesnaženje, kontaminacijo ali poslabšanje kakovosti okolja, ki je povezano s posebnim dogodkom in je geografsko omejeno. To ne zajema splošnih okoljskih tveganj, ki niso povezana s posebnim dogodkom, na primer podnebnih sprememb;

(c) „razpršeno onesnaženje, ki ga priznajo javni organi“ pomeni kakršno koli onesnaženje, ki ga priznajo javni organi države članice in za katero ni mogoče opredeliti natančnega žarišča, ampak izvira iz nešteto žarišč, porazdeljenih po precejšnji površini;

(d) „izjemne podnebne razmere“ pomenijo podnebni dogodek, neugoden za opravljanje dejavnosti, ali naravno nesrečo, ki jo povzroči tak pojav.

3. Komisija z izvedbenim aktom določi pogoje za izvajanje tega člena.

Obrazložitev

Predlaga se uvedba možnosti sodelovanja pri vzpostavitvi vzajemnih skladov za ribištvo, in sicer na podlagi določb osnutka uredbe o EKSRP.

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe Člen 41 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in zavetja

Predlog spremembe

Ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, zavetja in grosistične tržnice

Obrazložitev

V uredbi bi morala biti predvidena možnost za izboljšanje infrastrukture zastarelih grosističnih tržnic.

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe

Člen 41 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za povečanje kakovosti iztovorjenih proizvodov, povečanje energetske učinkovitosti, prispevanje k varstvu okolja ali izboljšanje varnostnih in delovnih pogojev lahko ESPR podpira naložbe, ki izboljšujejo infrastrukturo ribiških pristanišč **ali** mesta iztovarjanja, **vključno z naložbami v infrastrukturo za zbiranje smeti in morskih odpadkov.**

Predlog spremembe

1. ESPR **lahko** podpira naložbe, ki izboljšujejo infrastrukturo ribiških pristanišč, mesta iztovarjanja **ali ribje tržnice**. **Naložbe se nanašajo zlasti na:**

- (a) izboljšanje kakovosti in svežosti iztovorjenih proizvodov;**
- (b) izboljšanje pogojev iztovarjanja, predelave, skladiščenja in prodaje na ribji tržnici;**
- (c) ukrepe za zmanjšanje naključnega ulova ter ukrepe za čim boljšo uporabo naključnega ulova komercialnih staležev, če bi bil ta iztovorjen, in ovrednotenje premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib;**
- (d) energetska učinkovitost;**
- (e) varstvo okolja, zlasti zbiranje, skladiščenje in predelavo odpadkov in zbiranje morskih odpadkov;**
- (f) izboljševanje varnosti in delovnih pogojev;**
- (g) oskrbo z gorivom, ledom, vodo in elektriko;**
- (h) opremo za vzdrževanje ali popravilo ribiških plovil;**
- (i) gradnjo, posodobitev in razširitev pomolov za izboljšanje varnosti pri iztovarjanju ali natovarjanju;**
- (j) računalniško vodeno upravljanje ribolovnih dejavnosti;**

(k) povezovanje ribiških pristanišč, mest iztovarjanja in ribjih tržnic v mrežo.

Obrazložitev

Avtor predlaga povečanje naložb ESPR v pristanišča, da bi se upošteval njihov strateški pomen za konkurenčnost in trajnost ribolovnih dejavnosti in obalnih območij.

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe

Člen 41 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Podpora ne zajema izgradnje novih pristanišč, novih mest iztovarjanja **ali novih prodajnih dvoran.**

Predlog spremembe

4. Podpora ne zajema izgradnje novih pristanišč **ali** novih mest iztovarjanja.

Obrazložitev

Nove grosistične tržnice bi morale biti upravičene do podpore, saj je treba zastarele objekte nadomestiti.

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe

Člen 42 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 42a

Državna pomoč za trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko podpira financiranje trajnega prenehanja ribolovnih dejavnosti ribiških plovil, če se to sklada z večletnim načrtom, kot je opredeljen v členu 9 Uredbe (EU) št. ... o skupni ribiški politiki. Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti ribiškega plovila se lahko doseže samo z:

a) uničenjem ribiškega plovila;

b) njegovo prerazporeditvijo v druge dejavnosti namesto ribolova pod zastavo

države članice in z registracijo v Skupnosti;

c) prerazporeditvijo za ustvarjanje umetnih morskih grebenov. Države članice poskrbijo, da se v zvezi s temi dejavnostmi opravi presoja vplivov na okolje.

2. Javna pomoč za trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti, ki se plača lastnikom ribiških plovil, se nanaša na ribolovno zmogljivost plovila in, če je to primerno, na z njim povezana dovoljenja za ribolov.

3. Komisija je v skladu s členom 150 pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi določi način izvajanja tega člena.

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe Člen – 42 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 42b

Podpora za ribiče, ki so jih prizadeli ukrepi trajnega prenehanja dejavnosti ribiškega plovila

Za olajšanje položaja ribičev, ki ostanejo brez dela zaradi trajnega prenehanja dejavnosti plovila, na katerem delajo, lahko ESPR podeli socialno-ekonomska nadomestila:

(a) za zgodnji izstop iz ribiškega sektorja, vključno z zgodnjo upokojitvijo;

(b) v obliki enkratnega nadomestila za ribiče, ki so najmanj dvanajst mesecev delali na krovu plovila. To nadomestilo se povrne po načelu časovne sorazmernosti, če začne upravičenec ponovno opravljati svoj poklic v manj kot enem letu dni po izplačilu nadomestila.

Obrazložitev

Določiti je treba ukrepe socialno-ekonomske podpore za olajšanje položaja ribičev, ki jih je prizadelo trajno prenehanje dejavnosti. Pripravljalna mnenja ne podpira razlogov Komisije za ukinitve te podpore, ki bi povzročila velike socialne stroške.

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe Člen 42 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 42c

Pomoč za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko podpira financiranje ukrepov pomoči za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti za ribiče in lastnike ribiških plovil v naslednjih primerih:

(a) v okviru večletnega načrta, kot je opredeljen v členu 9 [uredbe o SRP];

(b) pri izvajanju nujnih ukrepov, ki jih sprejme Komisija, iz člena 13 [uredbe o SRP];

(c) v primeru obdobja biološke obnovitve, sprejetega v skladu z [uredbo o SRP].

2. Ponavljajoča se sezonska prenehanja ribolovnih dejavnosti se ne upoštevajo pri dodelitvi nadomestil ali izplačilu v skladu s tem členom.

3. Komisija se v skladu s členom 150 pooblasti za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi določi način izvajanja tega člena.

Obrazložitev

S sredstvi ESPR je treba podpreti ribiče, ki se soočajo z začasnim prenehanjem dejavnosti, zlasti v primeru izvajanja nujnih ukrepov ali obdobja biološke obnovitve v okviru osnovne uredbe.

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe

Člen 47 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) diverzifikaciji prihodka nosilcev dejavnosti ribogojstva z razvojem dopolnilnih dejavnosti zunaj **ribogojstva**.

Predlog spremembe

(c) diverzifikaciji prihodka nosilcev dejavnosti ribogojstva z razvojem dopolnilnih dejavnosti zunaj **glavne dejavnosti ribogojstva**.

Obrazložitev

Podjetniška možnost za ribogojnice je njihova diverzifikacija v dopolnilne okoljske ali turistične dejavnosti, ki niso neposredno povezane z njihovo glavno dejavnostjo.

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe

Člen 47 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(c) se dodeli le nosilcem dejavnosti ribogojstva, **če so dopolnilne dejavnosti zunaj ribogojstva povezane z osnovnim poslovanjem podjetja** na področju ribogojstva, kot so turistični ribolov, okoljske storitve ribogojstva ali izobraževalne dejavnosti na področju ribogojstva.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1(c) se dodeli le nosilcem dejavnosti ribogojstva **za dejavnosti, ki dopolnjujejo njihovo osnovno** na področju ribogojstva, kot so turistični ribolov, okoljske storitve ribogojstva ali izobraževalne dejavnosti na področju ribogojstva.

Obrazložitev

Podjetniška možnost za ribogojnice je njihova diverzifikacija v dopolnilne okoljske ali turistične dejavnosti, ki niso neposredno povezane z njihovo glavno dejavnostjo.

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe

Člen 48 – odstavek 2 – točka (e a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) spodbujanje enakih možnosti, zlasti glede enakosti spolov in vključevanja

invalidov.

Obrazložitev

Pripravljalavka mnenja predlaga dopolnitev svetovalnih ukrepov s spodbujanjem enakih možnosti v sektorju ribogojstva.

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe

Člen 48 – odstavek 2 – točka e b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(eb) izboljšanje pogojev za delo, vključno z usklajevanjem poklicnega in družinskega življenja.

Obrazložitev

Izboljšanje pogojev dela je treba vključiti med svetovalne ukrepe za nosilce dejavnosti ribogojstva.

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe

Člen 48 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka (1)(a) se dodeli le subjektom javnega prava, ki so izbrani za ustanovitev svetovalnih služb za ribogojnice. Podpora iz odstavka (1)(b) se dodeli le malim in srednje velikim podjetjem na področju ribogojstva ali organizacijam **proizvajalcev na področju ribogojstva**.

3. Podpora iz odstavka (1)(a) se dodeli le subjektom javnega prava, ki so izbrani za ustanovitev svetovalnih služb za ribogojnice. Podpora iz odstavka (1)(b) se dodeli le malim in srednje velikim podjetjem na področju ribogojstva ali organizacijam **ali združenjem proizvajalcev**.

Obrazložitev

Pripravljalavka mnenja predlaga, da bi morala biti tudi združenja proizvajalcev upravičena do podpore za zagotavljanje svetovalnih storitev na tehničnem, znanstvenem, pravnem ali ekonomskem področju.

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe

Člen 49 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1(a) se ne dodeli velikim nosilcem dejavnosti ribogojstva.

črtano

Obrazložitev

Ne smemo pozabiti, da lahko velika podjetja igrajo pomembno vlogo pri inovacijah. Samo taka podjetja lahko izvajajo večje dejavnosti na tem področju. Zato omejitev, ki jo predlaga Komisija, ni sprejemljiva.

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe

Člen 54 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) oblike **ekstenzivnega** ribogojstva, **vključno z ohranjanjem in izboljševanjem** okolja, biotsko raznovrstnostjo ter **upravljanjem** s krajino in tradicionalnimi značilnostmi na ribogojnih območjih.

(c) oblike ribogojstva, **namenjene ohranjanju in izboljševanju** okolja, biotske raznovrstnosti ter **upravljanja** s krajino in tradicionalnimi značilnostmi na ribogojnih območjih.

Obrazložitev

Ni razloga, da bi bilo ekstenzivno ribogojstvo okolju bolj prijazno od drugih oblik ribogojstva.

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe

Člen 56 – odstavek 1 – točka (c a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) oblikovanje in delovanje skupin za varovanje zdravja v sektorju ribogojstva.

Obrazložitev

Skupine za varovanje zdravja so zelo učinkovite v sektorju kopenske živinoreje. Pripravljavka mnenja predlaga oblikovanje teh skupin za sektor ribogojstva, ki je edini sektor reje živali, ki ne prejema pomoči EU.

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe

Člen 57 – odstavek 1 – točka (d a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) stroški, ki izvirajo iz zbiranja in uničenja živali, ki so v ribogojnicah poginile po naravni poti ali zaradi nezgod ali so bile tam zaklane in pokopane zaradi zdravstvenega varstva živali in s predhodnim upravnim dovoljenjem.

Obrazložitev

Ribogojnice imajo visoke stroške z zbiranjem in uničenjem poginulih živali. Pripravljavka mnenja predlaga, da se jih vključi med ukrepe, za katere velja zavarovanje, ki ga podpira ESPR.

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe

Člen 65 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) podpiranje diverzifikacije in ustvarjanja delovnih mest na ribiških območjih, ***zlasti*** v drugih pomorskih sektorjih;

(b) podpiranje diverzifikacije in ustvarjanja delovnih mest na ribiških območjih, ***tudi*** v drugih pomorskih sektorjih;

Obrazložitev

Ni razloga, da bi se diverzifikacija gospodarskih dejavnosti izvajala ***zlasti*** v drugih pomorskih sektorjih. Ribiški sektor ponuja možnosti, ki jih ne smemo prezreti.

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe

Člen 65 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dodeljena podpora lahko vključuje ukrepe iz poglavij I *in* II iz tega naslova, če obstaja jasna utemeljitev za njihovo upravljanje na lokalni ravni. Če se pomoč dodeli za dejavnosti v okviru teh ukrepov, se uporabijo ustrezni pogoji ter lestvice prispevkov za posamezno dejavnost, ki so določeni v poglavjih I *in* II iz tega naslova.

Predlog spremembe

2. Dodeljena podpora lahko vključuje ukrepe iz poglavij I, II *in* IV iz tega naslova, če obstaja jasna utemeljitev za njihovo upravljanje na lokalni ravni. Če se pomoč dodeli za dejavnosti v okviru teh ukrepov, se uporabijo ustrezni pogoji ter lestvice prispevkov za posamezno dejavnost, ki so določeni v poglavjih I, II *in* IV iz tega naslova.

Obrazložitev

V izvajanje strategij lokalnega razvoja je primerno vključiti trženje in predelavo zaradi pomembne vloge, ki jo imata za ustvarjanje delovnih mest.

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe

Člen 69 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. ESPR *lahko* podpira pripravo in izvajanje načrta proizvodnje in trženja iz člena 32 [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva].

Predlog spremembe

1. ESPR podpira pripravo in izvajanje načrta proizvodnje in trženja iz člena 32 [Uredbe (EU) št. ... o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva].

Obrazložitev

Priprava in izvajanje načrtov proizvodnje in trženja sta ključna ukrepa v okviru skupne ureditve trgov, zato ju je treba podpreti s sredstvi ESPR.

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe

Člen 70 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) letna finančna pomoč ne presega **naslednjih odstotkov** povprečne letne vrednosti tržne proizvodnje ob prvi prodaji članov organizacije proizvajalcev v obdobju 2009–2011. Če člani organizacije proizvajalcev v obdobju 2009–2011 niso imeli tržne proizvodnje, se upošteva povprečna letna vrednost tržne proizvodnje v prvih treh letih proizvodnje takšnega člana:

- **1 % leta 2014**
- **0,8 % leta 2015**
- **0,6 % leta 2016**
- **0,4 % leta 2017**
- **0,2 % leta 2018**

Predlog spremembe

(c) letna finančna pomoč ne presega **2 %** povprečne letne vrednosti tržne proizvodnje ob prvi prodaji članov organizacije proizvajalcev v obdobju 2009–2011. Če člani organizacije proizvajalcev v obdobju 2009–2011 niso imeli tržne proizvodnje, se upošteva povprečna letna vrednost tržne proizvodnje v prvih treh letih proizvodnje takšnega člana.

Obrazložitev

Pomoč za skladiščenje je edini ukrep za stabilizacijo trgov, katerega ohranitev v naslednjem programskem obdobju je Evropska komisija predlagala. Ta instrument je treba ohraniti za ublažitev nestalnih razmer na trgu.

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe

Člen 70 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1 se do leta 2019 postopno opusti.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Pomoč za skladiščenje je edini ukrep za stabilizacijo trgov, katerega ohranitev v naslednjem programskem obdobju je Evropska komisija predlagala. Ta instrument je treba ohraniti za

ublažitev nestalnih razmer na trgu.

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe Člen 70 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 70a

Nadomestilo za proizvajalce tuna

- 1. ESPR lahko podpre nadomestila za organizacije proizvajalcev, če bi lahko padec cen uvoženega tuna za konzervno industrijo ogrozil raven prihodkov proizvajalcev v Uniji.***
- 2. Podpora se dodeli, če so izpolnjeni pogoji iz Uredbe št. (...) o ustanovitvi skupne ureditve trga ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.***

Obrazložitev

Pripravljavka mnenja je prepričana, da je treba ohraniti nadomestila, ki jih trenutno prejemajo proizvajalci tuna kot protiutež popolni in trajni ukinitvi dajatev skupne carinske tarife na cele tune s poreklom iz tretjih držav, ki so namenjeni za predelovalno industrijo. Z ukinitvijo tega nadomestila bi bila proizvodnja v Uniji na slabšem.

Predlog spremembe 115

Predlog uredbe Člen 71 – odstavek 1 – točka a – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) izboljšanje pogojev za dajanje na trg:

(a) izboljšanje pogojev za dajanje na trg, zlasti v okviru prehoda k največjemu trajnostnemu donosu:

Predlog spremembe 116

Predlog uredbe Člen 71 – odstavek 1 – točka a – točka (i a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ia) proizvodov, ki se ne dobavljajo redno;

Predlog spremembe 117

Predlog uredbe

Člen 71 – odstavek 1 – točka b – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iii) neposrednega trženja ribiških proizvodov s strani malih priobalnih ribičev;

(iii) neposrednega trženja ribiških proizvodov s strani malih priobalnih ribičev *in ribolova z obale*;

Obrazložitev

Nabiralci školjk in drugih lupinarjev ne smejo biti izključeni iz podpore za promocijo kakovosti.

Predlog spremembe 118

Predlog uredbe

Člen 71 – odstavek 1 – točka (f a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) informacijske kampanje.

Obrazložitev

Izvedba informacijskih kampanj bi prispevala k boljšemu trženju ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Zato pripravljavka mnenja predlaga, da se vključijo med upravičene ukrepe.

Predlog spremembe 119

Predlog uredbe

Člen 71 – odstavek 1 – točka f b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fb) organizacija sejmov in tržnih prireditev sektorja ter udeležba na njih.

Obrazložitev

Predlog Komisije je treba dopolniti z ukrepi, ki so po mnenju pripravljavke mnenja nujni za okrepljeno trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.

Predlog spremembe 120

Predlog uredbe

Člen 71 – odstavek 1 – točka f c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fc) inovacije v podjetjih.

Obrazložitev

Predlog Komisije je treba dopolniti z ukrepi, ki so po mnenju pripravljavke mnenja nujni za okrepljeno trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.

Predlog spremembe 121

Predlog uredbe

Člen 71 – odstavek 1 – točka (f d) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fd) usposabljanje, zlasti na področju inovacij.

Obrazložitev

Predlog Komisije je treba dopolniti z ukrepi, ki so po mnenju pripravljavke mnenja nujni za okrepljeno trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.

Predlog spremembe 122

Predlog uredbe

Člen 71 – odstavek 1 – točka f e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fe) iskanje novih trgov.

Obrazložitev

Obrazložitev je enaka predhodnim.

Predlog spremembe 123

Predlog uredbe

Člen 71 – odstavek 1 – točka f f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ff) podpora dajanju lokalnih in sezonskih proizvodov na trg in njihovi promociji.

Predlog spremembe 124

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 1 – točka (d a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) za boljšo konkurenčnost in ekonomsko preživetje podjetij;

Obrazložitev

Sektor predelave je zelo pomemben za zagotavljanje ekonomske trajnosti ribiškega sektorja ter za ohranjanje in ustvarjanje delovnih mest. Predlog Komisije je treba izboljšati z dopolnitvijo ciljev podpore, ki jo predvideva ESPR.

Predlog spremembe 125

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 1 – točka (d b) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(db) za boljše pogoje dela, higijene, javnega zdravja in kakovosti;

Obrazložitev

Sektor predelave je zelo pomemben za zagotavljanje ekonomske trajnosti ribiškega sektorja ter za ohranjanje in ustvarjanje delovnih mest. Predlog Komisije je treba izboljšati z dopolnitvijo ciljev podpore, ki jo predvideva ESPR.

Predlog spremembe 126

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 1 – točka d c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(dc) povečanje proizvodnih zmogljivosti, kadar so obeti na trgu dobri;

Predlog spremembe 127

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 1 – točka d d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(dd) za inovacije in raziskave v podjetjih in sektorskih organizacijah;

Predlog spremembe 128

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 1 – točka d e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(de) za usposabljanje delavcev za inovacije;

Predlog spremembe 129

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 1 – točka d f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(df) socialni ukrepi za delavce;

Predlog spremembe 130

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 1 – točka d g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(dg) za ukrepe, ki omogočajo dialog in sodelovanje med zainteresiranimi stranmi.

Predlog spremembe 131

Predlog uredbe

Člen 72 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli **izključno** prek finančnih instrumentov iz naslova IV [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah].

2. Podpora iz odstavka 1 se **lahko** dodeli **zlasti** prek finančnih instrumentov iz naslova IV [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah].

Predlog spremembe 132

Predlog uredbe

Naslov V – Poglavlje IV a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

NASLOV IVa – Ukrepi v zvezi s CPP v okviru deljenega upravljanja

Člen 72a. V okviru ESPR je mogoče:

1. okrepiti sodelovanje poklicnih ribičev in ribogojcev pri izvajanju celostne pomorske politike.

Upravičene so naslednje dejavnosti:

(a) kartiranje območij ribolovne dejavnosti ali dejavnosti ribogojstva,

(b) socialno-ekonomska presoja ribolovnih dejavnosti ali dejavnosti ribogojstva,

(c) sodelovanje v posvetovalnih postopkih,

(d) preizkušanje metod upravljanja,
(e) čezmejno ali nadnacionalno sodelovanje med organizacijami ribičev, vključno z organizacijami iz tretjih držav, ki niso članice Unije;

2. podpirati izvajanje pomorskega prostorskega načrtovanja in celostnega upravljanja obalnih območij, pri čemer se spodbujajo:

(a) regionalni ali lokalni pristopi k povezovanju gospodarskih subjektov v mrežo;

(b) pilotni ukrepi, zlasti na področjih preventive, boja proti onesnaževanju in pomorske varnosti.

Obrazložitev

Il est essentiel de créer des points d'articulation entre les activités de pêche et d'aquaculture et la mise en œuvre de la politique maritime intégrée. Il est proposé l'introduction d'un chapitre sur la Politique Maritime Intégrée en gestion intégrée qui ne remet pas en cause les mesures prévues en gestion directe par la Commission. L'idée est de favoriser l'appropriation des outils par les acteurs et une anticipation par rapport à une éventuelle directive sur la planification spatiale maritime. L'introduction d'un chapitre relatif à la PMI en gestion partagée vise à renforcer la mise en œuvre de la PMI dans les différents Etats membres. Le rapprochement des enveloppes financières dédiées à la pêche, l'aquaculture et la PMI demande à être rendu plus concret grâce à des synergies renforcées.

Predlog spremembe 133

Predlog uredbe

Člen 73 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. ESPR lahko podpira ureditev nadomestil, **vedeno z Uredbo Sveta (ES) št. 791/2007**, za dodatne stroške, ki jih imajo gospodarski subjekti pri **ribolovu, gojenju in trženju nekaterih** ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva z **Azorov, Madeire, Kanarskih otokov ter iz Francoske Gvajane in Réuniona.**

Predlog spremembe

1. ESPR lahko podpira ureditev nadomestil za dodatne stroške, ki jih imajo gospodarski subjekti **v najbolj oddaljenih regijah** pri **proizvodnji in predelavi** ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva **ter njihovemu trženju za izvoz, na trgu Skupnosti ali na lokalnem trgu.**

Predlog spremembe 134

Predlog uredbe

Člen 73 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Vsaka zadevna država članica za regije iz odstavka 1 določi **seznam ribiških proizvodov** in **proizvodov iz ribogojstva**, ki so upravičeni do nadomestila, **ter** njihovo količino.

Predlog spremembe

2. Vsaka zadevna država članica **po posvetovanju s pristojnimi izvoljenimi javnimi organi in regionalnimi organizacijami za upravljanje ribolova** za regije iz odstavka 1 določi **ribiške proizvode** in **proizvode iz ribogojstva ali njihove kategorije**, ki so upravičeni do nadomestila, njihovo **največjo** količino **ter višino nadomestila v okviru skupnih dodeljenih sredstev na državo članico**.

Predlog spremembe 135

Predlog uredbe

Člen 73 – odstavek 4 – točka (c a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ki izhajajo iz nezakonitega, neprijavljenega ali neurejenega ribolova.

Predlog spremembe 136

Predlog uredbe

Člen 73 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 73a

Gospodarski subjekti

1. Nadomestilo se izplača gospodarskim subjektom, ki izvajajo ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva v zadevnih regijah.

2. Zadevne države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za zagotovitev ekonomskega preživetja gospodarskih

subjektov, ki prejemajo nadomestilo.

Predlog spremembe 137

Predlog uredbe

Člen 75 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Zadevne države članice Komisiji predložijo načrt nadomestil za vsako zadevno regijo, vključno s seznamom in količinami iz člena 73, višino nadomestila iz člena 74 ter pristojnim organom iz člena 108.

Predlog spremembe

1. Zadevne države članice **skupaj s pristojnimi regionalnimi organi** Komisiji predložijo načrt nadomestil za vsako zadevno regijo, vključno s seznamom in količinami iz člena 73, višino nadomestila iz člena 74 ter pristojnim organom iz člena 108.

Predlog spremembe 138

Predlog uredbe

Člen 75 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 75a

Modulacija

Zadevne države članice lahko ob upoštevanju razvoja položaja v partnerstvu s pristojnimi regionalnimi organi spremenijo seznam s količinami iz člena 73(2) in raven nadomestila iz člena 74.

Predlog spremembe 139

Predlog uredbe

Člen 82 – odstavek 1 – točka (f a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) tehnična pomoč na podlagi člena 51 uredbe o skupnih določbah skupnega strateškega okvira [.../...].

Predlog spremembe 140

Predlog uredbe

Člen 96 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Poleg splošnih pravil iz člena 72 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah] in v skladu s sklepom Komisije o odobritvi operativnega programa znesek začetnega predfinanciranja za celotno programsko obdobje plača Komisija. Predfinanciranje predstavlja **4 %** prispevka iz proračuna Unije za zadevni operativni program. Glede na razpoložljivost proračunskih sredstev je lahko prispevek razdeljen na dva obroka.

Predlog spremembe

1. Poleg splošnih pravil iz člena 72 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah] in v skladu s sklepom Komisije o odobritvi operativnega programa znesek začetnega predfinanciranja za celotno programsko obdobje plača Komisija. Predfinanciranje predstavlja **7 %** prispevka iz proračuna Unije za zadevni operativni program. Glede na razpoložljivost proračunskih sredstev je lahko prispevek razdeljen na dva obroka.

Obrazložitev

V finančni krizi, kakršna vlada zdaj, Unija ne sme znižati ravni predhodnega financiranja operativnega programa.

Predlog spremembe 141

Predlog uredbe

Člen 102 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Z odstopanjem od člena 55(7) [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah] so odhodki, ki postanejo upravičeni zaradi spremembe programa v skladu s členom 22(2), upravičeni šele **od 1. januarja leta, ki sledi** predložitvi spremembe.

Predlog spremembe

3. Z odstopanjem od člena 55(7) [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah] so odhodki, ki postanejo upravičeni zaradi spremembe programa v skladu s členom 22(2), upravičeni šele **od trenutka** predložitve spremembe.

Obrazložitev

Če organ upravljanja predloži spremembo programa, je njen namen v večini primerov popravek ali prilagoditev ukrepa novim okoliščinam, zaradi česar se mora začeti uporabljati od trenutka predložitve, kot velja za ESR.

Predlog spremembe 142

Predlog uredbe

Člen 105 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija izvaja pooblastila ob polnem spoštovanju načela sorazmernosti in ob upoštevanju tveganja, da neskladnost z zadevnimi predpisi SRP resno ogroža trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos**, trajnost zadevnih staležev ali ohranjanje morskega okolja.

Predlog spremembe

Komisija izvaja pooblastila ob polnem spoštovanju načela sorazmernosti in ob upoštevanju tveganja, da neskladnost z zadevnimi predpisi SRP resno ogroža trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo **na ravneh blizu največjemu trajnostnemu donosu**, trajnost zadevnih staležev ali ohranjanje morskega okolja.

Predlog spremembe 143

Predlog uredbe

Člen 107 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice **za operativni program** imenujejo naslednje organe:

Predlog spremembe

1. Države članice imenujejo **v partnerstvu z regionalnimi in lokalnimi organi ter predstavniki ribiškega in ribogojkega sektorja** naslednje organe:

Predlog spremembe 144

Predlog uredbe

Člen 107 – odstavek 1 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) organ upravljanja, ki je zadolžen za upravljanje zadevnega programa in je lahko oseba javnega ali zasebnega prava, delujoča na nacionalni ali regionalni ravni, ali država članica sama, če izvaja to nalogo;

Predlog spremembe

(a) organ upravljanja, ki je zadolžen za upravljanje zadevnega programa in je lahko oseba javnega ali zasebnega prava, delujoča na nacionalni ali regionalni ravni, ali država članica **ali regija** sama, če izvaja to nalogo;

POSTOPEK

Naslov	Evropski sklad za pomorske zadeve in ribištvo (razveljavitev uredb Sveta (ES) št. 1198/2006, (ES) št. 861/2006 in (ES) št. XXX/2011 o celostni pomorski politiki)
Referenčni dokumenti	COM(2011)0804 – C7-0460/2011 – 2011/0380(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	PECH 15.12.2011
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	REGI 15.12.2011
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Rosa Estaràs Ferragut 26.1.2012
Datum sprejetja	10.10.2012
Izid končnega glasovanja	+ : 40 - : 6 0 : 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Luís Paulo Alves, Haralampos Angurakis (Charalampos Angourakis), Catherine Bearder, Victor Boştinaru, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Nikos Hrizogelos (Nikos Chrysogelos), Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hjusmenova (Filiz Hakaeva Hysmenova), Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Karima Delli, Jens Geier, Rodi Kraca-Cagaropulu (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou), Elisabeth Schroedter, Czesław Adam Siekierski, Giommara Uggias